

สรุปผลการวิจัย และขอเสนอแนะ

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์ที่จะหาความถี่ของศัพท์ในหนังสือแบบเรียนภาษาอังกฤษที่ใช้ในวิทยาลัยธุรกิจ เพื่อช่วยให้อาจารย์ผู้สอนได้คัดเลือกศัพท์ที่มีความถี่สูงมาใช้ในการสอน และมีความมุ่งหมายที่จะเปรียบเทียบศัพท์จากหนังสือแต่ละเล่มค่าไหนบ้างที่มีปรากฏใน A General Service List of English Words ของ Michael West

วิธีดำเนินงาน

ผู้วิจัยได้แบ่งวิธีดำเนินงานออกเป็นขั้น ๆ

1. รวบรวมหนังสือแบบเรียนภาษาอังกฤษที่จะนำมาใช้นับหาความถี่ จำนวน 5 เล่ม
2. กำหนดหลักเกณฑ์ในการนับ
3. นับหาความถี่ของศัพท์ในหนังสือแต่ละเล่มจนครบ 5 เล่ม
4. นำศัพท์ที่นับหาความถี่แล้วไปเปรียบเทียบกับศัพท์ใน A General Service

List of English Words ของ Michael West

5. คัดเลือกศัพท์ที่มีความถี่ตั้งแต่ 10 ครั้งขึ้นไปของหนังสือแต่ละเล่มตามลำดับอักษร และถือว่าศัพท์เหล่านี้เป็นศัพท์ที่มีความถี่สูง

สรุปผลการวิจัย

1. หนังสือ English For Your Business Career Book I มีศัพท์ 1166 คำ เป็นศัพท์ที่ปรากฏใน A General Service List of English Words 847 คำ คิดเป็นร้อยละ 72.64 ศัพท์ที่มีความถี่ตั้งแต่ 10 ครั้งขึ้นไปมีจำนวน 258 คำ คิดเป็นร้อยละ 22.13

2. หนังสือ English For Your Business Career Book II มีศัพท์ 1571 คำ เป็นศัพท์ที่ปรากฏใน A General Service List of English Words 1018 คำ คิดเป็นร้อยละ 64.79 ศัพท์ที่มีความถี่ตั้งแต่ 10 ครั้งขึ้นไปมีจำนวน 369 คำ คิดเป็นร้อยละ 23.49
3. หนังสือ English For Business The Bellcrest Series มีศัพท์ 1251 คำ เป็นศัพท์ที่ปรากฏใน A General Service List of English Words 786 คำ คิดเป็นร้อยละ 62.78 ศัพท์ที่มีความถี่ตั้งแต่ 10 ครั้งขึ้นไปมี 179 คำ คิดเป็นร้อยละ 14.31
4. หนังสือ English For Business มีศัพท์ทั้งหมด 2645 คำ เป็นศัพท์ที่ปรากฏใน A General Service List of English Words 1354 คำ คิดเป็นร้อยละ 49.33 ศัพท์ที่มีความถี่ตั้งแต่ 10 ครั้งขึ้นไป มี 511 คำ คิดเป็นร้อยละ 19.32
5. หนังสือ Executive English Book I มีศัพท์ 1208 คำ เป็นศัพท์ที่ปรากฏใน A General Service List of English Words 744 คำ คิดเป็นร้อยละ 61.54 ศัพท์ที่มีความถี่ตั้งแต่ 10 ครั้งขึ้นไปมี 240 คำ คิดเป็นร้อยละ 19.87

### อภิปรายผล

จากการหาความถี่ของศัพท์จากหนังสือทั้ง 5 เล่มนี้ พอที่จะตั้งข้อสังเกตได้ดังนี้ คือ

1. หนังสือแต่ละเล่มจะมีศัพท์ที่มีความถี่ต่ำ คือความถี่ 1 - 2 ครั้ง เป็นจำนวนมากที่สุด ซึ่งตรงกับผลการวิจัยของ สุทธา เมตไตรพันธ์<sup>1</sup> ซึ่งพบว่าศัพท์จากหนังสืออ่านนอกเวลาในระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย มีความถี่ต่ำเป็นจำนวนมากเช่นกัน การที่หนังสือแต่ละเล่มประกอบด้วยศัพท์ที่มีความถี่ต่ำเป็นจำนวนมาก แสดงว่าการกระจายของศัพท์มีมากจะทำให้เกิดความยากลำบากในการเรียนการสอน

2. จากการหาช่วงความถี่ของศัพท์พบว่าในหนังสือทั้ง 5 เล่มนี้ ศัพท์ที่มีความถี่ในช่วง 1 - 2 มีจำนวนมากที่สุด และศัพท์ที่มีความถี่ในช่วง 15 - 19 มีน้อยที่สุด

<sup>1</sup>สุทธา เมตไตรพันธ์, เรื่องเดิม.

3. เมื่อนำศัพท์ของหนังสือแต่ละเล่มไปเปรียบเทียบกับศัพท์ใน A General Service List of English Words ของ Michael West พบว่าศัพท์จากหนังสือ 4 เล่ม มีปรากฏในหนังสือของ West คิดเป็นร้อยละกว่า 60 ขึ้นไป ซึ่งตรงกับผลการวิจัยของ มลลีสี่ตะบุตร<sup>2</sup> ซึ่งพบว่ามีศัพท์จากหนังสือชุด English for Thai Students มีปรากฏอยู่ในหนังสือของ West 67.98% นอกจากนั้นศัพท์ที่ปรากฏในหนังสือของ West ของหนังสือแต่ละเล่มมีความถี่คล้ายกัน คือ มีความถี่สูงบ้างต่ำบ้าง เพราะฉะนั้น ถึงแม้ว่าหนังสือแต่ละเล่มจะมีเปอร์เซ็นต์ของศัพท์ที่ปรากฏในหนังสือของ West สูง ก็ไม่ได้หมายความว่าหนังสือนั้นจะง่ายสำหรับนักศึกษาที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศเสมอไป ทั้งนี้เพราะความยากง่ายของหนังสือขึ้นอยู่กับความถี่ของศัพท์ด้วย กล่าวคือ ถ้าจำนวนศัพท์ที่เป็นพื้นฐานมีมาก และแต่ละคำมีความถี่สูงด้วย หนังสือนั้นก็ง่าย ถ้าจำนวนศัพท์ชนพื้นฐานมีมากแต่ศัพท์เหล่านั้นมีความถี่ต่ำหนังสือนั้นก็ยาก

ขอเสนอแนะสำหรับอาจารย์

1. ผู้ใช้หนังสือทั้ง 5 เล่มในการสอน ก่อนเตรียมการสอนควร เปิดตารางความถี่ของศัพท์แต่ละคำก่อน ถ้าความถี่ของศัพท์คำใดสูงหรือเป็นศัพท์ที่ปรากฏใน List ของ Michael West ต้องควานักศึกษารูจักและใช้คำศัพท์นั้น ได้ก่อนแล้วหรือยัง ถ้าหากนักศึกษาสามารถเข้าใจและใช้ได้ถูกต้องแล้วก็ควรจะผ่านไป แต่ถ้าปรากฏว่านักศึกษายังไม่เข้าใจควรจะสอนศัพท์คำนั้น และให้นักศึกษาฝึกหัดใช้ให้ได้อย่างถูกต้อง เพราะถือว่าศัพท์เหล่านั้นเป็นศัพท์ชนพื้นฐาน

<sup>2</sup> มลลีสี่ตะบุตร, เรืองเกษม.

2. ในการหาบทความหรือหนังสืออ่านประกอบการเรียน อาจารย์ควรหาบทความที่ประกอบด้วยศัพท์ที่มีปรากฏในหนังสือแบบเรียนที่นักศึกษาใช้อยู่ให้มากที่สุด นักศึกษาจะได้อ่านเข้าใจได้ง่ายและเป็นการเพิ่มพูนความสามารถในการใช้ศัพท์

3. ศัพท์ที่อาจารย์เห็นว่ามีความสำคัญที่นักศึกษาจะต้องใช้ในวงการธุรกิจ แต่ปรากฏว่ามีความถี่ในหนังสือแบบเรียนต่ำ อาจารย์ควร เน้นและหาวิธีให้นักศึกษาใช้ได้เป็นพิเศษ

4. จากการศึกษาศัพท์จากหนังสือทั้ง 5 เล่มนี้ ปรากฏว่าศัพท์บางคำที่จำเป็นสำหรับนักศึกษาทางงานธุรกิจจะคงหายไปปรากฏในหนังสือทุกเล่ม เช่น file ไม่มีปรากฏในหนังสือ Executive English correspondent ไม่มีปรากฏในหนังสือ Executive English English For Business The Bellcrest Series English For Your Business Career Book I และ Book II เหล่านี้เป็นต้น อาจารย์ผู้สอนควร ตรวจสอบศัพท์ของหนังสือแต่ละเล่ม ถ้าเห็นว่าศัพท์คำไหนที่คิดว่าจำเป็นสำหรับนักศึกษาทางงานธุรกิจไม่มีปรากฏในหนังสือ เวลาใช้หนังสือเล่มนั้นสอนก็ควรหาทางให้นักศึกษาได้มีโอกาสรู้จักกับศัพท์เหล่านี้ โดยการ ใช้ศัพท์เหล่านี้ ในการยกตัวอย่าง หรือหาหนังสือ หรือบทความให้นักศึกษาอ่านประกอบการเรียนการสอน

ขอเสนอแนะสำหรับการวิจัยต่อไป

1. ถ้ามีการกำหนดแน่นอนว่าหนังสือเล่มใดใช้กับนักศึกษาปีไหน ควรจะมีการ วิจัยหาความถี่ของหนังสือที่ใช้ในแต่ละปี แล้วรวบรวมศัพท์ที่นักศึกษาทางงานธุรกิจควรทราบ

2. ควรมีการศึกษาหาศัพท์เฉพาะ (technical English) ซึ่งใช้ในด้านธุรกิจที่ปรากฏในหนังสือแบบเรียนภาษาอังกฤษในวิทยาลัยธุรกิจ

3. ควรมีการติดตามศึกษาว่า ผู้ที่สำเร็จการศึกษาแล้วไปทำงานตามธนาคาร บริษัท ห้างร้าน ต่าง ๆ ใช้ศัพท์ภาษาอังกฤษคำใหม่บ่อยเพียงไร แล้วเปรียบเทียบกับศัพท์เหล่านี้ในหนังสือแบบเรียนว่ามีความถี่มากน้อยเพียงไร